

## O que seriam direitos da criança?

Nenhuma criança é igual a outra, portanto cada pessoa **tem o direito** de ser tratada com cuidado, desde o seu nascimento.



Por menor que sejam, elas têm seus próprios sentimentos, e sendo bem cuidadas, poderão crescer de forma **segura** e confiante. As crianças que estão em crescimento têm os "direitos da criança".

As crianças têm vários direitos, com base nos quatro direitos a seguir:

- 1 Direito de viver de forma segura e tranquila
- 2 Direito de cada pessoa ser tratada com cuidado
- 3 Direito de crescer livremente
- 4 Direito de participar por vontade própria

(Portaria dos Direitos da Criança de Nagoya)

## O que seria "Nagomokka"?

"Nagomokka" é a Sala de Consultas para proteger os direitos da criança.

No Nagomokka, há conselheiros de pesquisa e defensores dos direitos da criança. A palavra "defesa dos direitos" significa **proteger os direitos**.

O Nagomokka é parceiro das crianças, e está sempre pensando no **"melhor interesse da criança"** (no que é melhor para a criança).

Estaremos pensando juntos para que todos possam expressar suas opiniões, e pretendemos encontrar uma solução **valorizando seus sentimentos**.



Entrada do Nagomokka  
(fica no 6º andar)



NHK Nagoya Hoso Center  
Building

### Como consultar?

Estaremos  
abertos para  
ouvir sua  
conversa



Os conselheiros de pesquisa  
irão atendê-lo(a).



● Por telefone

Discagem gratuita exclusiva  
para crianças

0120-874-994

Telefone para  
adultos 052-211-8640

\* Sendo algo relacionado aos direitos da criança, adultos  
também poderão consultar.

● Por fax



052-211-8072



● Por encontro,  
ou por carta

〒461-0005  
Nagoya-shi Higashi-ku Higashi Sakurai  
1-13-3  
NHK Nagoya Hoso Center Building 6F  
(Cerca de 3 min. passando pelo Oasis 21,  
da Estação Sakae.)

\*Por favor, entre em contato com antecedência se deseja consultar em um idioma diferente do japonês.

### Dias da semana e horário de atendimento

Segunda-feira

Das 11h às 19h  
(recepção até às 18h30)

Terça, Quinta e Sexta-feira

Das 11h às 21h  
(recepção até às 20h30)

Sábado

Das 11h às 17h  
(recepção até às 16h30)

\*Exceto feriados, fim de ano e ano novo

\*Se desejar uma reunião após as 20h às terças, quintas e sextas-feiras, por favor,  
entre em contato com antecedência.



ポルトガル語版

Sala de Consultas  
dos Direitos da  
Criança da Cidade  
de Nagoya



# Nagomokka

Não sofra sozinho(a), consulte-nos ok?



Sala de Consultas dos Direitos da Criança Nagomokka  
Mascote  
Nagomon

"Nagomokka" é a Sala de  
Consultas para proteger os  
direitos da criança.

Discagem gratuita exclusiva para crianças

# 0120-874-994



X Oficial do  
"Nagomokka"

@NagomokkaNagoya

Nagomokka

Buscar por "Nagomokka"



\* O QR Code é uma marca registrada da Denso Wave Incorporated.



## O que se faz no "Nagomokka"?



Nessas horas, por exemplo,  
vamos consultar o "Nagomokka"

Tenho algo que não gosto mas não  
consigo falar para as pessoas



Não quero ir para escola



Não consigo me enturmar

Essa regra não é estranha?



Às vezes não me  
deixam comer a refeição.



Pessoas de  
casa

Estou sofrendo  
bullying



Não ouvem a minha conversa



Não tem tempo para mim, com as coisas de casa



Você poderá consultar sobre qualquer coisa, como outros problemas,  
preocupações, etc.

Quando você sentir que está "sofrendo", "doloroso", "com problema",  
ou que "quer ajuda", fale com o "Nagomokka", está bem?

Os **conselheiros de pesquisa** irão ouvir sua conversa. Com base na consulta realizada,  
os **defensores dos direitos da criança** irão **pesquisar o que está acontecendo**, e  
trabalhar vários lugares para tomar medidas a fim de **resolver o problema**.

Pessoas que ouvirão  
suas conversas

Pessoas que vão pensar  
junto e pedir colaboração  
às pessoas necessárias



### Manteremos segredo



Não transmitiremos o conteúdo da consulta para  
pessoas que não sejam do Nagomokka sem o  
consentimento da própria pessoa, como aos pais,  
pessoas da escola ou outros.

## Consultar

Telefone FAX



Encontro Carta



\* Sendo algo relacionado aos direitos  
da criança, adultos também  
poderão consultar.

## Pensar juntos

Ouviremos seus sentimentos  
e suas opiniões com atenção.

"O que será que  
podemos fazer?"

"Como será que gostaria  
que fizesse por você?"

"Como será que  
você deseja fazer?"



## Pesquisar / Colaborar

Pesquisa / Ajuste

Os defensores dos direitos da criança irão  
ouvir a conversa das pessoas relacionadas,  
e pedir colaboração.

Eles podem também  
transmitir seus  
sentimentos ou  
opiniões no seu lugar.



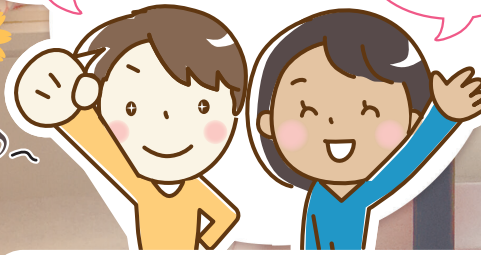
## Resolução

Restauração  
de direitos

Soube o que  
devo fazer.

Fiquei  
aliviado.

Fiquei  
melhor.



Caso tenha algum outro problema, consulte-nos a  
qualquer momento.

## Recomendação / Pedido

Você poderá também solicitar respostas e melhoria no  
sistema a outras instituições para poder melhorar ainda mais.